

Zeitschrift: Le conteur vaudois : journal de la Suisse romande
Band: 66 (1927)
Heft: 6

Artikel: La premire soupa a la potta
Autor: Marc
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-220867>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 04.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

CONTEUR VAUDOIS

JOURNAL DE LA SUISSE ROMANDE
PARAISSANT LE SAMEDI

Rédaction et Administration :
Imprimerie PACHE-VARIDEL & BRON, Lausanne
PRÉ-DU-MARCHÉ, 9

Pour les annonces s'adresser exclusivement à
l'Agence de publicité : Gust. AMACKER
Palud, 3 — LAUSANNE

ABONNEMENT : Suisse, un an Fr. 6.—
six mois, Fr. 3.50 — Etranger, port en sus.

ANNONCES
30 cent. la ligne ou son espace.
Réclames, 50 cent.

Les annonces sont reçues jusqu'au jeudi à midi.



LE SORT DU « CONTEUR ».

deux ou trois reprises déjà, nous avons avoué à nos lecteurs et amis le sort incertain de notre journal, entré dans sa 66^e année. Cet aveu nous a valu quelques encouragements précieux, qui nous réconfortent.

Voici, entre autres, un passage d'une lettre très aimable de Mme Ribaux-Comtesse, à Bevaix, une de nos collaboratrices très goûtée et une de nos fidèles amies.

* * *

« Le renouvellement de l'année avait mis une mine au cœur de ceux qui, depuis tant d'années sont attachés au « Conteur Vaudois » comme on l'est à ceux que l'on aime depuis toujours... »

« Et aujourd'hui on pourrait ne plus le voir ? Oh ! qu'il attende au moins que les vieux qui l'aiment partent avant lui ! Le vieil ami, voilà la chose, reste fidèle à la vie d'autan qui ne peut mettre sa voix à l'unisson de l'esprit d'aujourd'hui. »

« Pour réussir, les journaux actuels doivent faire grand tapage il faut des récits de pays inconnus, des illustrations sensationnelles, du nouveau, enfin, comme les Magazine, les Illustrés et tant d'autres dont les plus humbles offrent les devinettes, concours de tous genres, mots croisés, etc. Peut-être ces derniers donneraient-ils de la vie au « Conteur » ? »

« Et puis, le patois, qui peut le lire ? et ne serait-il pas tout simple d'en placer la traduction à côté ? Si vous vouliez en faire l'essai, aussi longtemps que je le pourrai, je vous la ferais moi-même avec le plus grand plaisir. »

Et de ces mots croisés, en commençant par de très simples, ne serait-il pas possible d'en faire l'essai ? Par exemple, en le construisant avec des noms de pays, de villes, de fleuves, etc., sous le titre « Géographie amusante » ? cela ne coûterait rien d'essayer : il ne faut pas laisser décliner les forces de notre plus ancien ami. Les vieux qui se sentent faiblir, prennent des reconstituants, des pillules ou Dieu sait quoi ? puisque je n'en use pas, lors même que le temps en est venu ! Il faut donc aussi fortifier notre « Conteur » en le préservant de toute anémie, de toute faiblesse ! lors même qu'il possède toujours sa bonne et naïve gaieté. Et pour la corser encore, il faudrait chercher et trouver une nouveauté quelconque. Excusez-moi de vous écrire aussi longuement sur ce sujet et veuillez agréer, Monsieur, l'expression de mes meilleurs vœux pour la chère vie de notre vieux et fidèle « Conteur ! »

Un homme pratique. — Près d'un bec de gaz, un homme se baisse et cherche, cherche inlassablement quelque chose.

— Qu'est-ce que c'est ?

Il répond : Un billet de 100 francs.

Les curieux sont bientôt en si grand nombre qu'un agent s'approche et demande :

— Qu'est-ce que vous cherchez ?

— Un billet de 100 francs que j'ai perdu.

— Et vous ne le retrouvez pas ?

— Hélas !

— Etes-vous sûr de l'avoir perdu ici ?

— Ah ! non, c'est à peu près à 40 mètres plus haut dans la rue.

— Alors, pourquoi le cherchez-vous sous ce bec de gaz ?

— Ah ! voilà, c'est parce qu'ici j'y vois clair !



LA PREMIERE SOUPA A LA POTTA

Du qu'Eve avoué Adam s'étant zon zu maryâ N'avant eintre lè doû rein zu à reccliamâ, Et s'étant accordâ quemet tiu et tsemise. Dein'lâo courti d'Eden, ein fasant-te dâi rize ! Dza ein sè reveilleint sè djuessant dâi tor, Quemet clli coup qu'Adam, dein on moui de recor, L'avâi met ein catson la cheintere de folhie. Eve avâi rebouilli per derrâi la quenolhie, Dèso lo lhi, dein la toupena, dein lo siau, Tandu qu'Adam desâi : « L'è frâi ! » ao bin : « L'è tsaud ! »

Et quand l'avâi trovâ, po gadzo s'embransivant. Pouâvant-te rîguenâ ! Jamé sè tsecagnivant Très ti lè z'animau, du lo tigre âi fremi Desant : « Clliao doû, ie l'ant trovâ lo Paradi ! » Quan on è benhirâo su nôutra poutra terra Lo diâbllo l'è dzalâo et l'emmandze la guierra, L'è cein qu'è arrevâ à nôutrè z'amouairâo... A lâo premi bounan, Eve l'étâi dèfro Que baillive à medzi dein sa man âi renaille, N'ou-tè pas guelena la serpeint à senaille Que lâi subye à l'orolhie : « Tot parâi ! Quin biau get ! »

Po galéza, te li ! Pu quinte balle deint ! Tè botse, vâi ma fâi, on derâi duve frie ! Po tè djôte de fû, on farâi dâi folie ! » Eve accutâve cein soreseinta d'orgouet. De plliézi l'arâi bin cimbransi la serpet.

« Po manteni grand teimps 'na frimousse bin fraïtse, Que fasâi cllia pouéson, faut ruppâ force pête, Dâi pere, dâi cerise et... dâi pomme rambou De clli pucheint pommâ qu'on vâi lé, vè lo bou. » — Dieu no l'a dèfeindu ! — L'è que sant lè pe boune !

Ein n'a pas de meillâo dein tota la comuna. Clliao pomme que tè dio vo baillant à la pi On teindro, on brellieint, on dâo qu'on pâo pas mi Et dâi z'atriau fermo, à tosi sein metanne, Quemet se te pregnâi dâi pèlule persanne ! » Eve desâi pllie rein, mâ lâi vègnâi l'einvya, Et quand revâi Adam, stisse lâi dit : « Mâ, T'a zu onna cousin, lo vâio à tè djôte. » — Que na ! — Quecha, tè dio ! Te sant tote pe-tioute.

Qu'a-to tant ? — Onn... einvya.. de clliao pomme rambou !

— Mâ, que dis-to ? Quais' t'è Clliao fruit sont tot herbou.

Et lo bon Dieu, te m'ouît, dèfeind qu'on lè z'agotte. Lâi a rein à ronâ ! » — Eve fasâi la potta Et restâve à boudâ, morra quemet on plliot. A dinâ, l'a pi de : « Vu rein de clli fricot ! » Et à petit-goutâ : « Clli cacao m'eingonne. » Adam lâi offressâi dâo bon papet âi pronme Que vègnâi drâi dâo cie ; n'a rein voliu tosi... Lo mé, quand l'arrevâ l'hâora de sè cutsi, Sè sant betâ ao lhi ein sè vereint la rita. Dinse tant qu'âo matin. — Mâ quinna pouta tita

Que t'a, fasâi Adam. T'i pi que la serpeint. — L'è bin t'è que t'i guieux, l'è t'è que te vaux rein,

Que l'Eve repondâi. Vû allâ vè ma mère ! — Ta mère ? co è-tè ? Cougnâi-to pi ton père ? T'i cma matelôza. Et iô vâo-to allâ ? Pè la Couâ ? Vè ta tanta à Sion ? Va lâi Se te cougnâi la jographie. — Prègno mè z'harde Et m'ein vè. — Preinds tot ! Preinds clliao pomme bovarde

Pô t'è doutâ lo goût de la pomma rambou. Po quant à ton trossi, pâo tot dessus ton doû. T'a pas pire apportâ onna croûte tsemise. Et ta folhie de vegne, ie l'è pè la remise : Po t'è mettre à la mouâda t'a faliu tsandzi Contr'onna pllie petite, iena de ceresi. » Eve fasâi état de plliorâ. — Te m'einvouïe ? Que desâi ein tchurleint. — « Su tot parâi bin croûto,

Que s'è peinsâve Adam. Vo s'è fère dâo mau Avoué cll'iguie que soo de sa tita pè riô.

...Mon Eve, accuta-mè, clliao pomme sant pas balle !

— Te sâ pas cein que l'è qu'on einvya de fémalle ! L'atteindro on valet ! Se n'ein pu pas medzi L'è su que va mourî. — Qu'è-te cosse, mourî ? Te mè bourre lo crâno avoué clliao mot à niéze. — Et la serpeint m'a de que sari pe galéza, Galéza à tsavon, se medzivo clli fruit. Dinse t'è plliéri mè. T'arâi tot lo profit. » Et s'è froulâve à li quemet fâ onna tsatta Quand l'è que l'a einvya qu'on lâi baille onna ratta.

— Mè faut-te m'ein aliâ ? Mon grachâo ! mon Adam !

Lo père à mon valet, lo râi dâi bouneinfant !

— Va couilli la rambou, cein sarâi ton bounan.

Marc à Louis.



INAUGURATION DES EAUX A BIGNEROLLES en 1884.

(Le cortège arrive sur l'emplacement de la cérémonie précédé par la fanfare qui joue une marche entraînante.)

Le Lieutenant. — Subdivision halte ! repos ! Pour que tout se passe en ordre, la musique se placera derrière le bassin de la fontaine, les autorités et les demoiselles d'honneur devant. Le reste du cortège et la population les entourera de façon à former un cercle imposant et pour que chacun puisse ramasser quelques pincées des paroles éloquentes qui vont être prononcées.

Quand tout le monde sera en place, j'aurai encore deux mots à vous dire (on entend du brouhaha). Ça y est-il ?

(Tous répondent : voué, etc !)

Lieutenant. — Silence ! De par mes fonctions de lieutenant dans l'armée fédérale, j'ai été désigné par le Conseil communal, dont je fais partie, comme commandant du cortège.

Une voix. — On le sait !

Lieutenant. — Peut-être bien, mais ceux qui n'ont